



Kit electric de ridicare de 12 V

Vehicul utilitar seria Workman® GTX cu platformă extinsă

Nr. model 07167—Nr. serie 404400001 și Sus

Nr. model 07168—Nr. serie 404400001 și Sus

Manualul utilizatorului

Important: Trebuie să instalezi acest kit împreună cu kitul de platformă extinsă (Nr. model Toro 07149).

Important: Dacă ai instalat kitul electric de ridicare pe platforma extinsă, nu depăși 181 kg când ridici o sarcină centrată; în caz contrar, pot apărea daune.

Dacă centrai sarcina spre partea din față a platformei de încărcare, capacitatea de ridicare scade.

Important: Când instalezi kitul electric de ridicare, utilizezi un palan suspendat pentru a ridica platforma de încărcare extinsă (**Figura 1**).

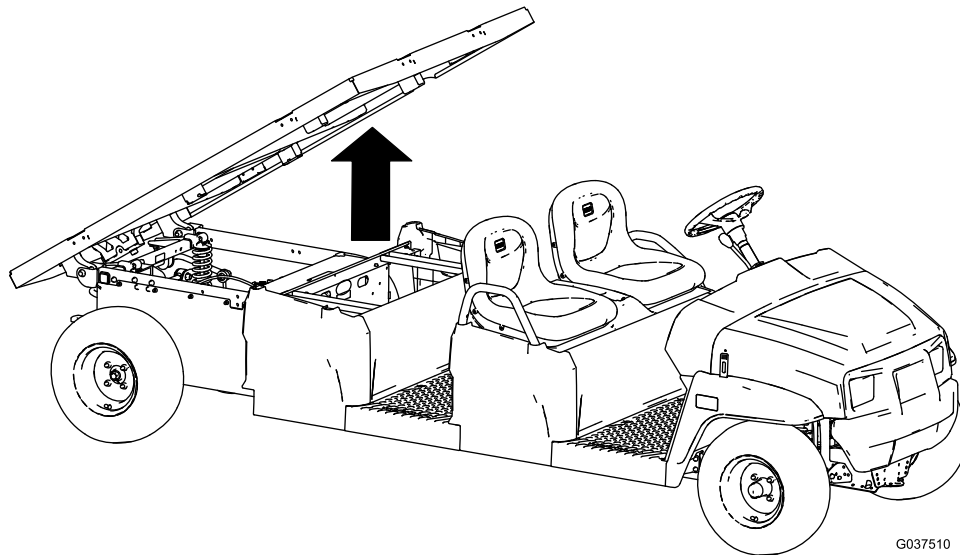


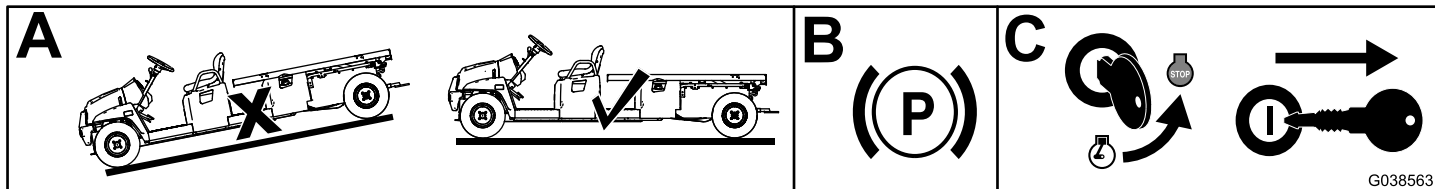
Figura 1

g037510

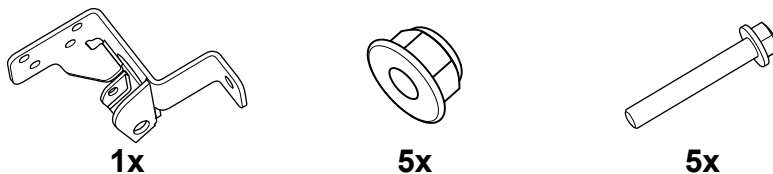


Pregătirea mainii

1. Parcai mașina pe o suprafață uniformă.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Oprii maina i scoatei cheia.



Montarea suportului de ridicare



Important: Platforma de încărcare este eliminată din figură pentru mai multă claritate; nu îndepărtați platforma de încărcare.

1. Îndepărtați urubul și piulia existente de la tubul cadrului posterior.

Notă: Eliminați urubul și piulia.

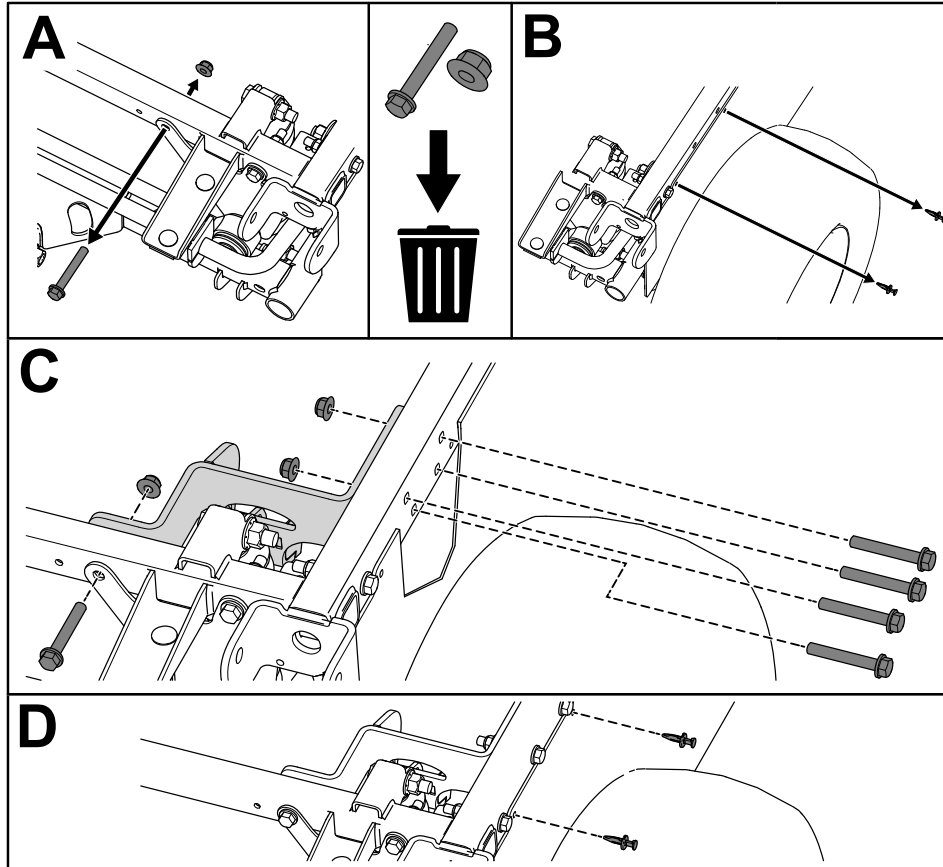
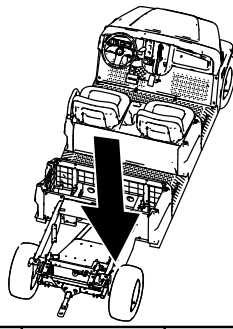
2. Demontați cele 2 nituri din plastic existente de la tubul cadrului posterior.

Notă: Păstrați cele 2 nituri din plastic.

3. Montați suportul de ridicare la tubul cadrului spate utilizând cele 5 uruburi cu guler ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ ") și 5 piulie cu guler ($\frac{3}{8}$ ").

Strângeți uruburile cu guler ($\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{1}{2}$ ") la un cuplu de 37-45 Nm.

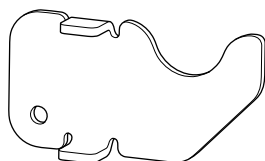
4. Montați cele 2 nituri din plastic demontate anterior la tubul cadrului posterior.



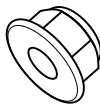
g281201

Montarea opritorului pentru dispozitivul de acionare

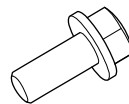
Doar maină electrică



1x

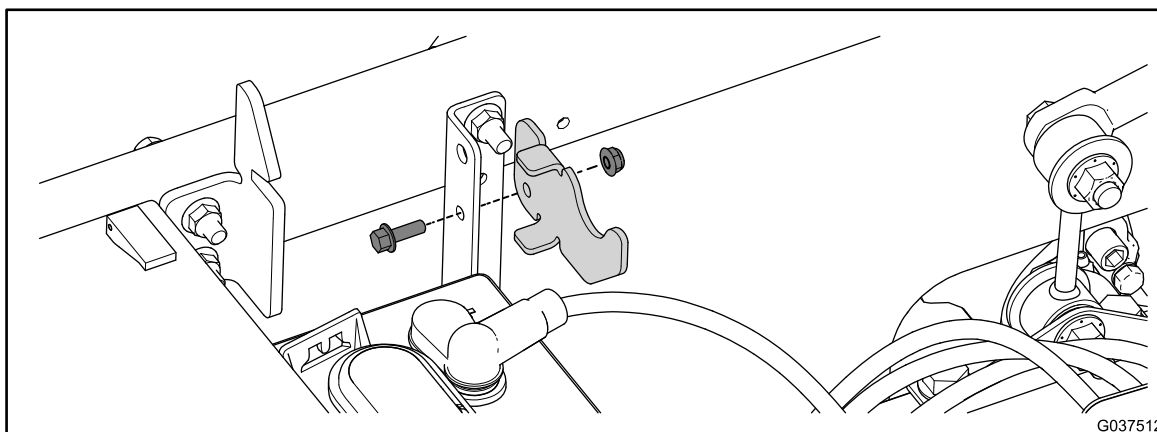
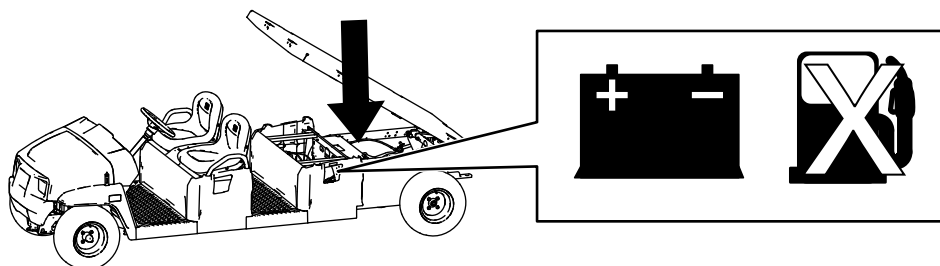


1x



1x

Montai opritorul pentru dispozitivul de acionare pe suportul de montare a compartimentului bateriei folosind urubul i piulia.

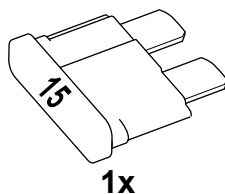


Maină electrică prezentată

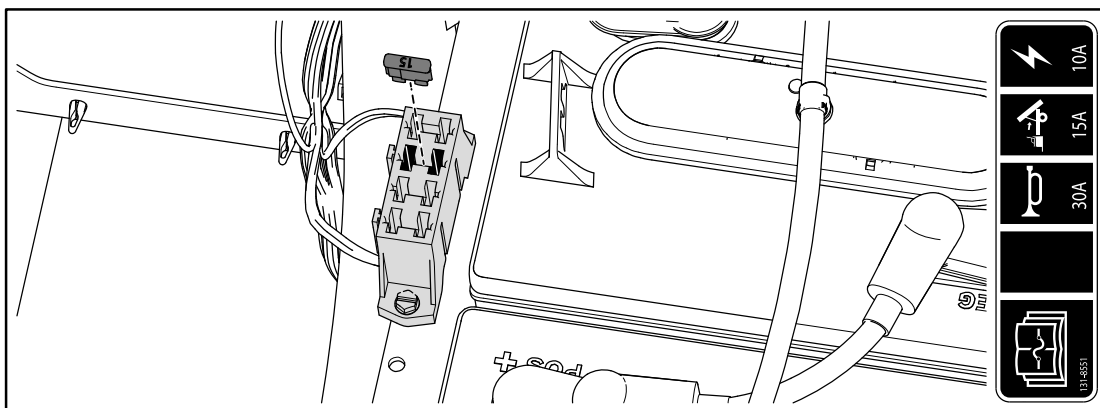
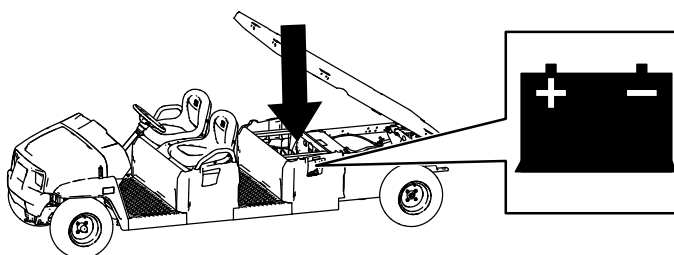
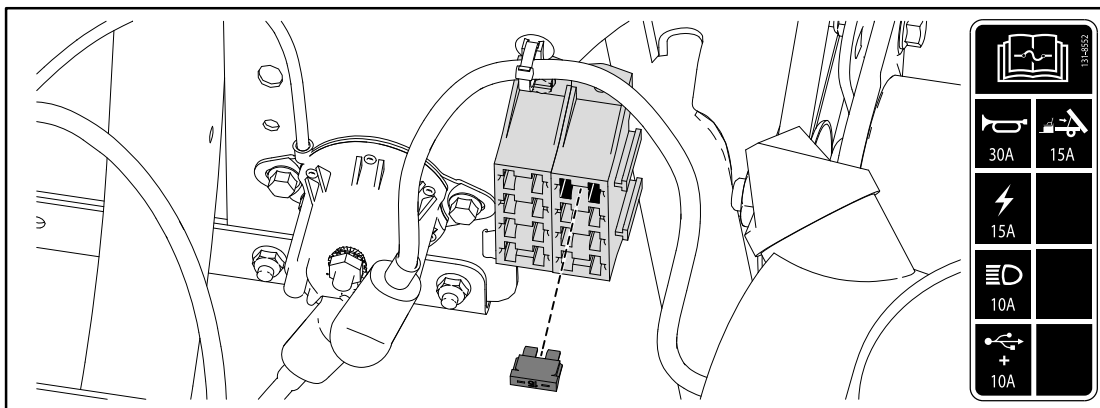
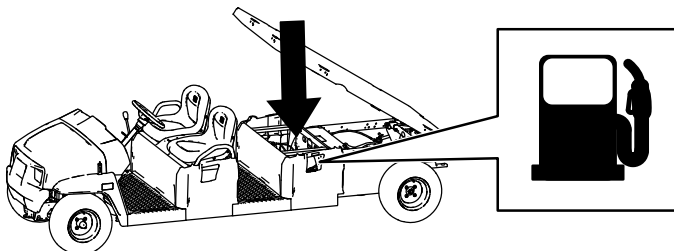
g037512

Instalarea siguranei

Pentru maini cu numărul de serie 403446000 i anterior



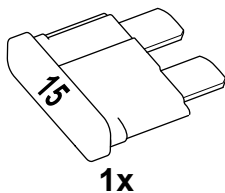
Montai sigurana de 15 A în blocul cu sigurene.



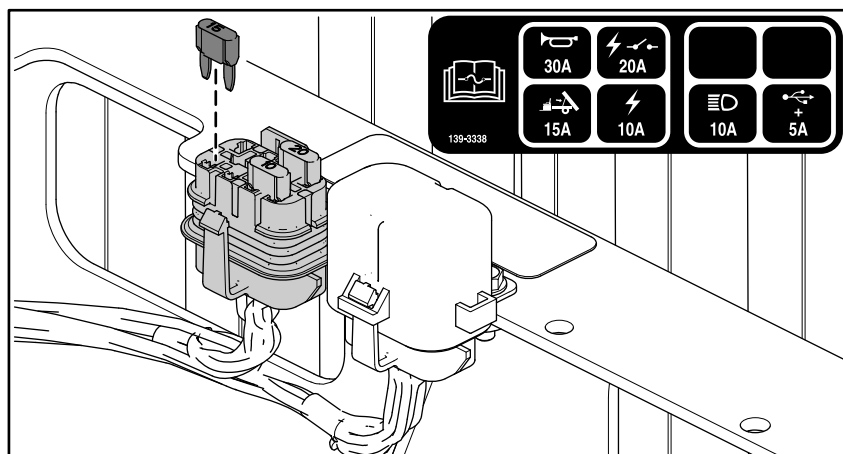
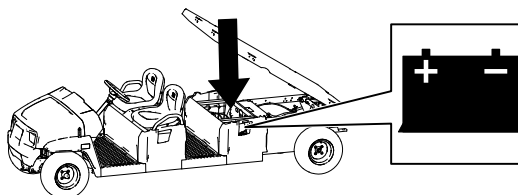
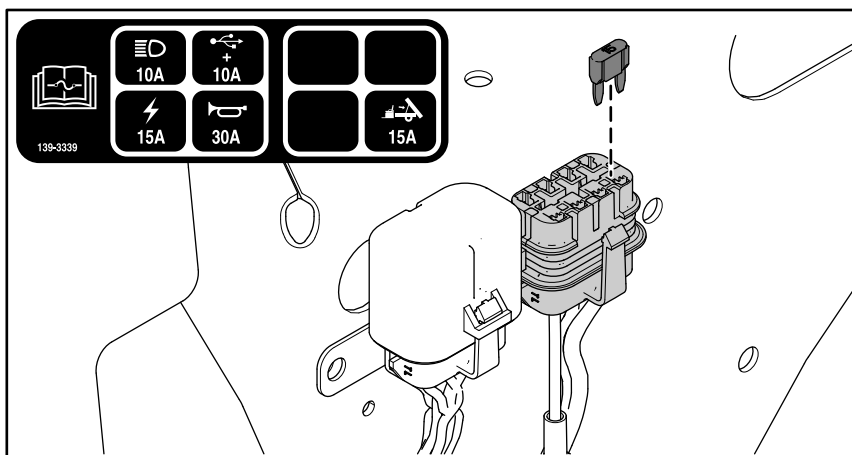
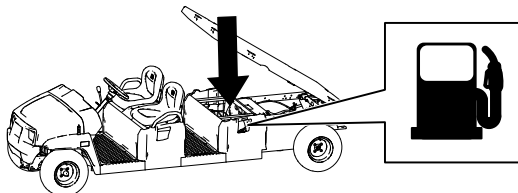
Maină pe benzină prezentată în partea de sus; Maină electrică prezentată în partea de jos

g281197

Pentru maini cu numărul de serie 403446001 i ulterior



Montai sigurana de 15 A în blocul cu sigurane.

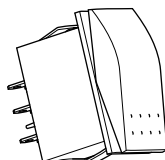


Maină pe benzină prezentată în partea de sus; Maină electrică prezentată în partea de jos

g281196

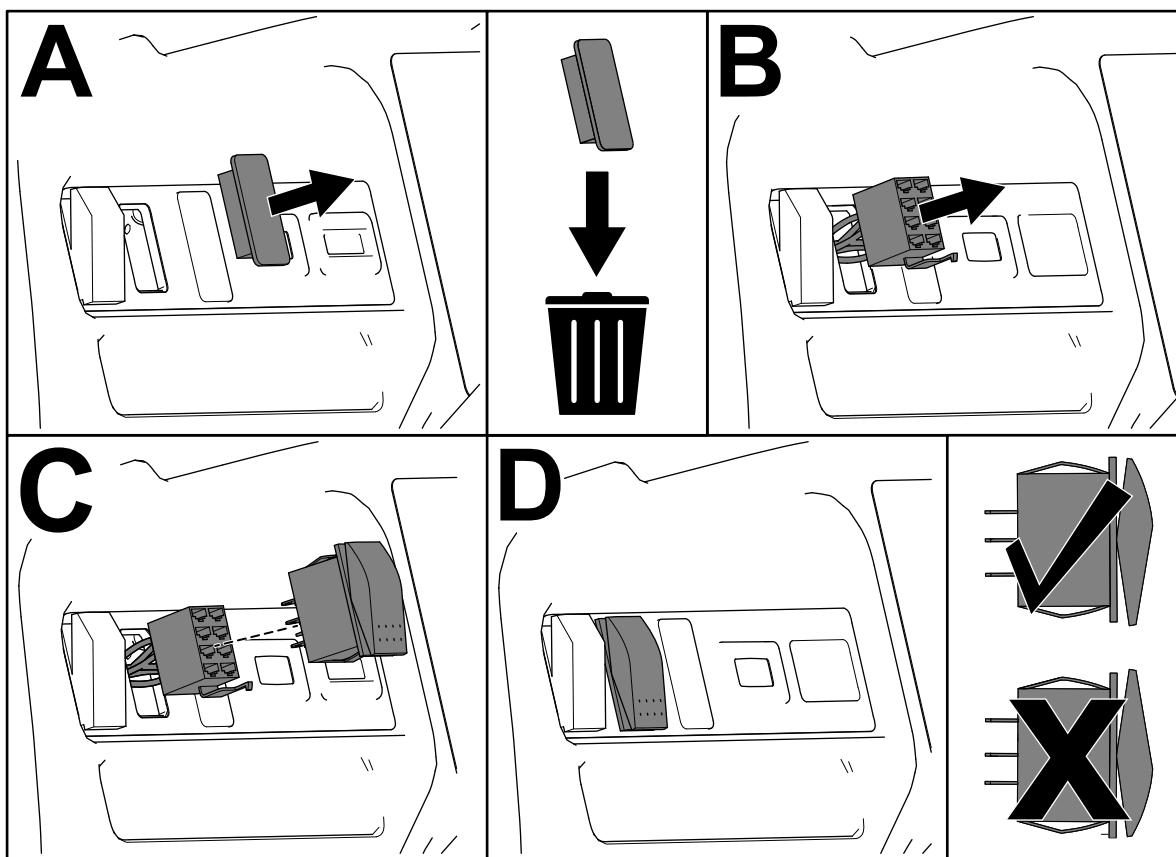
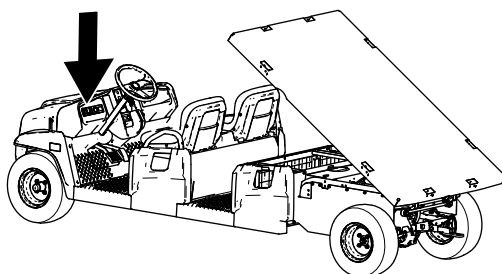
Montarea comutatorului

Pentru maini cu numărul de serie 411599999 i anterior



1x

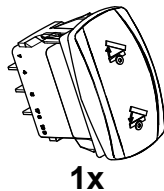
1. Îndepărtați capacul din plastic de pe tabloul de bord.
2. Montați conectorul comutatorului prin deschiderea din tabloul de bord.
3. Montați comutatorul la conector.
4. Asigurați-vă că ai orientat corect comutatorul.



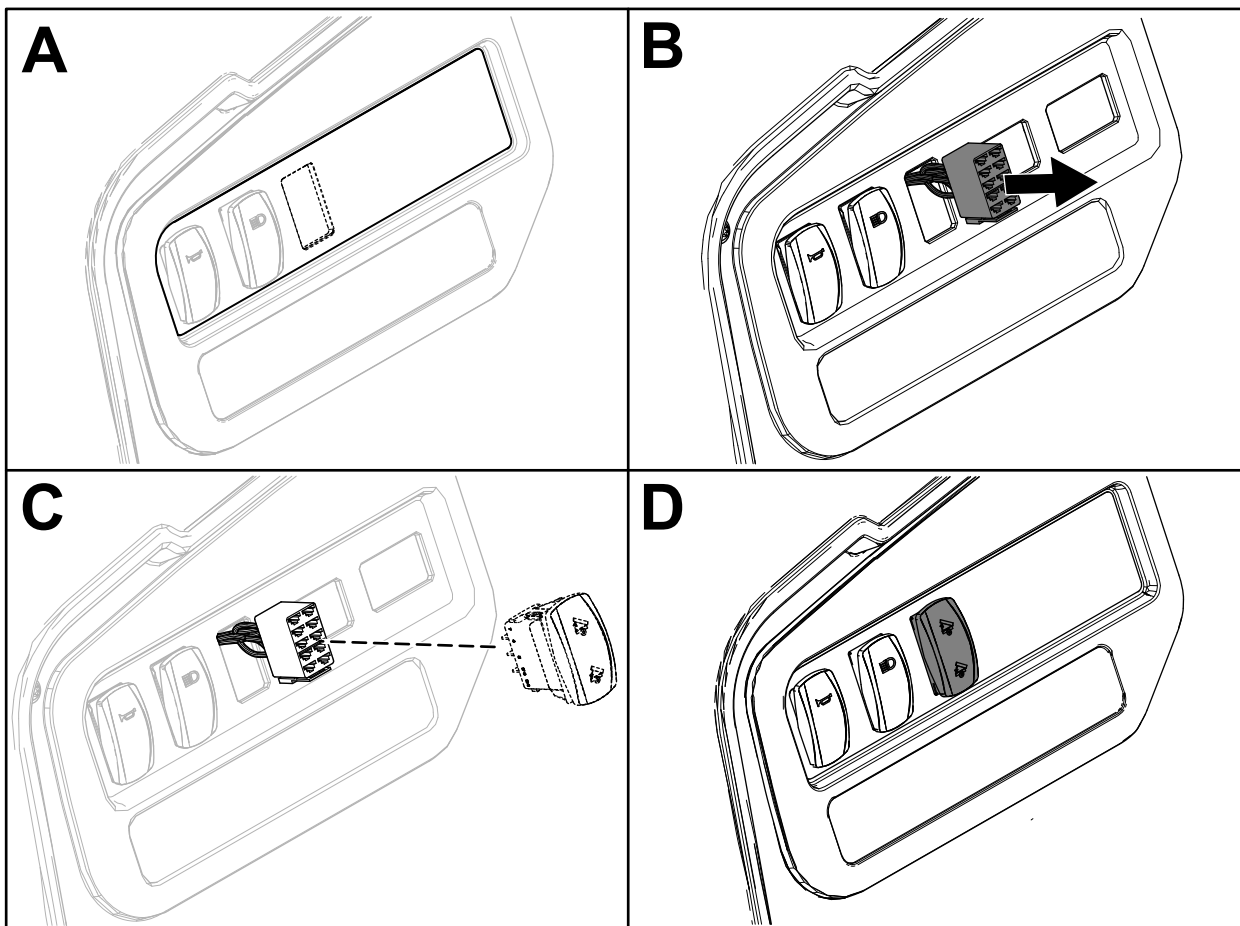
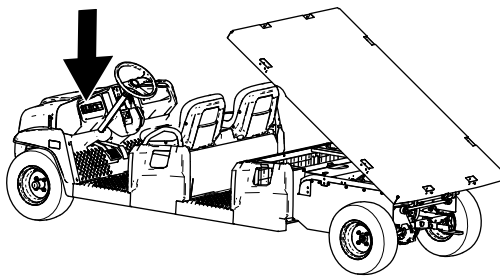
G037514

g037514

Pentru maini cu numărul de serie 411600000 i ulterior

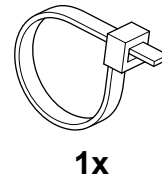
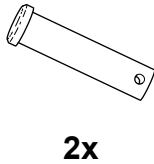
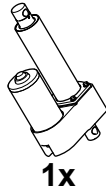


1. Decupai deschizătura în autocolantul tabloului de bord pentru comutator.
2. Montai conectorul comutatorului prin deschiderea din tabloul de bord.
3. Montai comutatorul la conector.
4. Asigurai-vă că ai orientat corect comutatorul.



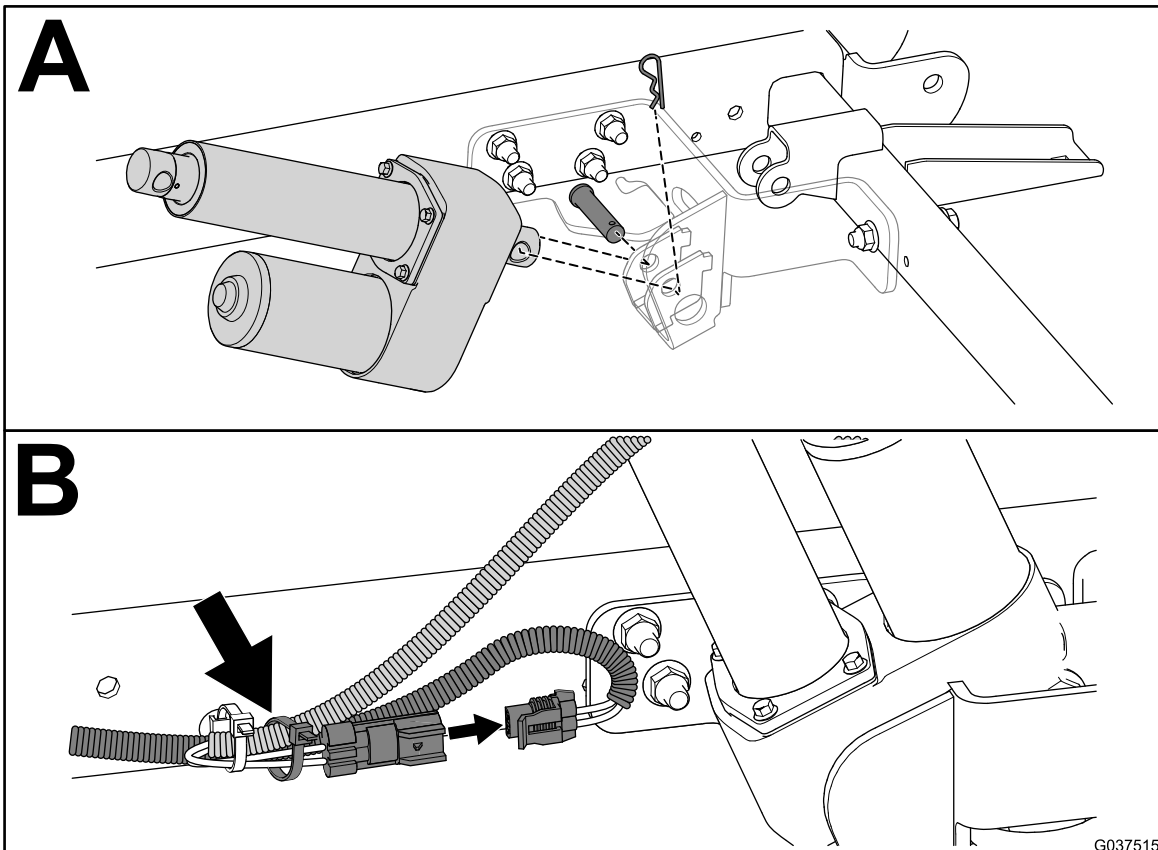
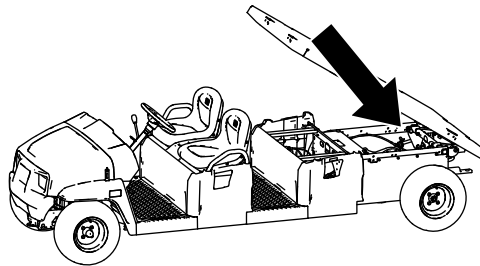
g378635

Montarea cilindrului de ridicare



Important: Utilizai colierul de cablu pentru a fixa cablul cilindrului de ridicare de cablaj, departe de piesele ascute sau în micare. Avei grijă să lăsați o lungime suficientă a cablurilor pentru întreaga gamă de micări.

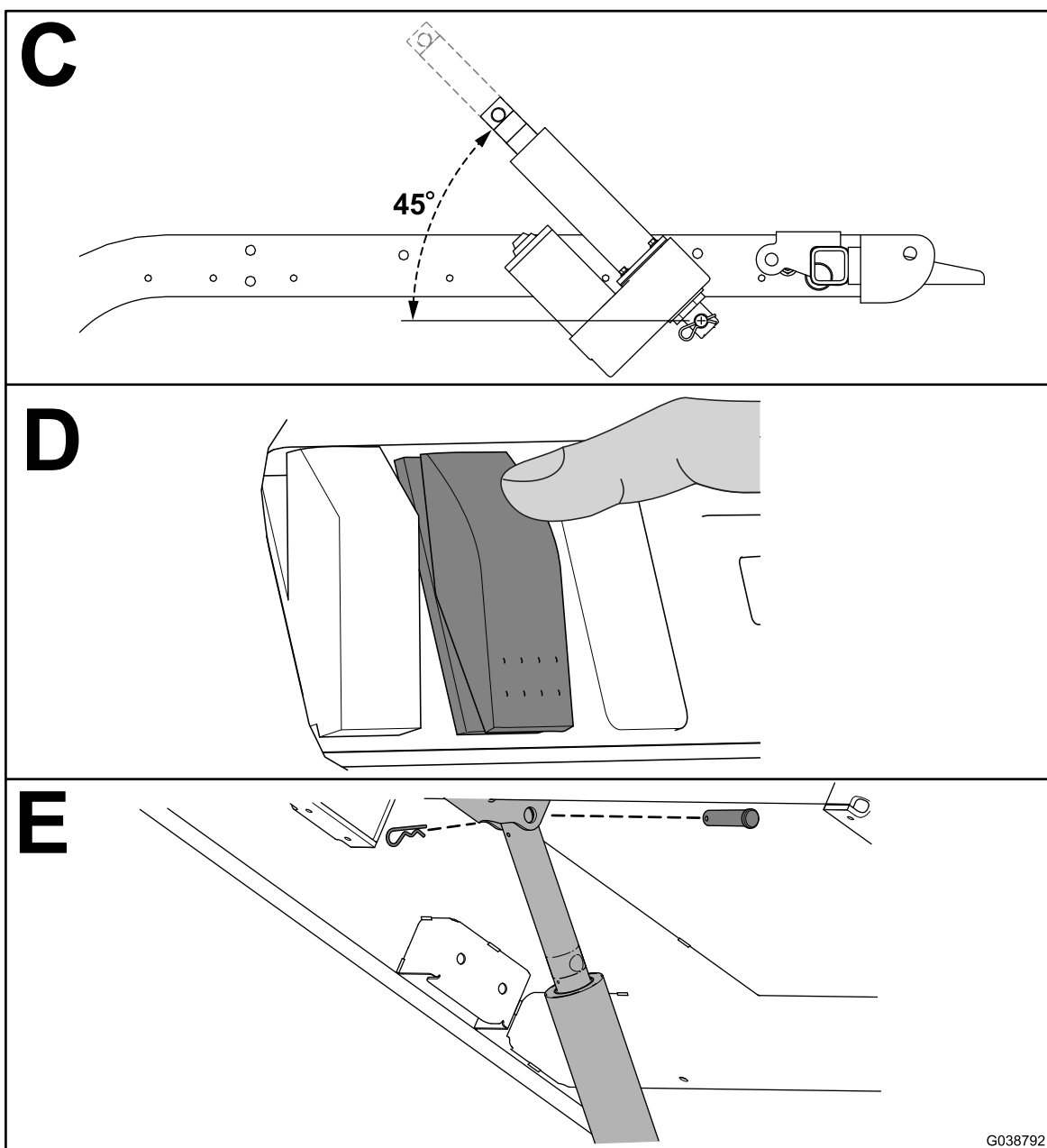
1. Montați cilindrul de ridicare folosind un cui spintecat și un tift în formă de agrafă.
2. Conectați cablul și fixați-l pe ină folosind colierul de cablu.
3. Rotiți cilindrul de ridicare în sus la un unghi de 45°, apoi utilizați un bloc pentru a sprijini cilindrul de ridicare.
4. Apăsai în sus pe comutator pentru a extinde cilindrul de ridicare.
5. Montați porțiunea extinsă a cilindrului de ridicare pe platforma de încărcare utilizând un cui spintecat și un tift în formă de agrafă.



G037515

g037515

Important: Utilizai un bloc pentru a sprijini cilindrul de ridicare astfel încât să se extindă în sus la un unghi de 45°.



g038792

Operare

⚠ ATENȚIE

Conducerea mainii cu cutia de încărcare ridicată ar putea determina răsturnarea mainii. Structura cutiei se poate deteriora dacă utilizezi maina cu cutia ridicată.

- Operai maina doar atunci când cutia de încărcare este coborâtă.
- După descărcarea coninutului din cutia de încărcare, coborâi-o.

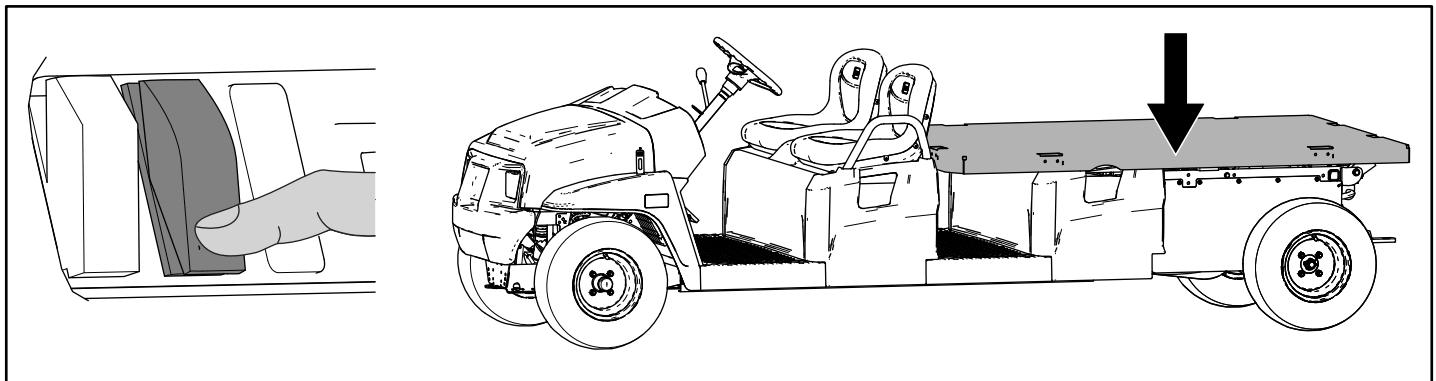
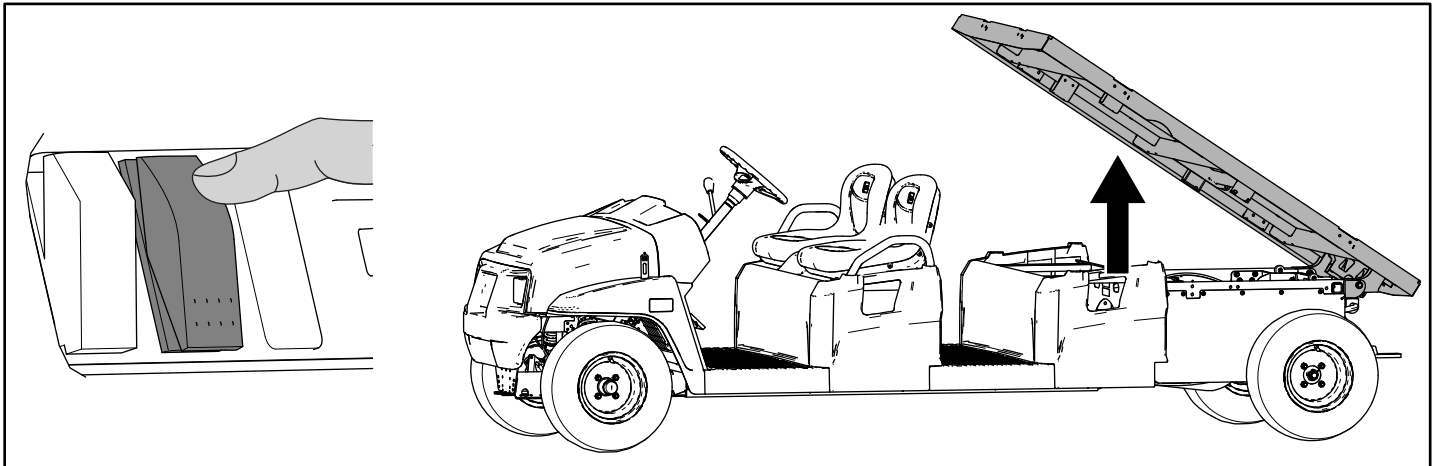
⚠ AVERTISMENT

Cutia poate fi foarte grea. Existe pericol de strivire a mâinilor sau a altor părți ale corpului. Țineți mâinile și alte părți ale corpului la distanță atunci când coborâți cutia.

Ridicarea și coborârea platformei de încărcare

Apăsai în sus comutatorul pentru a ridica platforma.

Apăsai în jos comutatorul pentru a coborî platforma.



G037516
g037516

Mențiuni:

Declarație de încorporare

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
07167	404400001 și Sus	Kit electric de ridicare de 12 V, vehicul utilitar Workman GTX cu platformă extinsă	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Vehicul utilitar	2006/42/CE, 2014/30/UE
07168	404400001 și Sus	Kit electric de ridicare de 48 V, vehicul utilitar Workman GTX cu platformă extinsă	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Vehicul utilitar	2006/42/CE, 2014/30/UE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 20, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
07167	404400001 și Sus	Kit electric de ridicare de 12 V, vehicul utilitar Workman GTX cu platformă extinsă	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Vehicul utilitar	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2016 nr. 1091
07168	404400001 și Sus	Kit electric de ridicare de 48 V, vehicul utilitar Workman GTX cu platformă extinsă	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Vehicul utilitar	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2016 nr. 1091

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembrie 20, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Garania Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1.500 de ore de funcționare

Condițiile i produsele acoperite de garanție

The Toro Company garantează că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1.500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul în care există o situație acoperită de garanție, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnostică, manoperă, piese și transport. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul dealerul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor sau un dealer autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări cu privire la drepturile sau responsabilitățile dumneavoastră referitoare la garanție, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro (Toro Commercial Products Service Department)

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și ajustările necesare menționate în *Manualul operatorului*. Reparațiile pentru probleme ale produsului cauzate de neefectuarea întreinerii și ajustărilor necesare nu sunt acoperite de această garanție.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmeni (sigilii sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze, debitmetre și supape de reinere.
- Defecțiunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifiantilor, aditivilor, îngrășămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Zgomot, vibrații, uzură și deteriorare normale. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărierea ferestrelor.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litii-ion

Există un număr total specificat de kilowai-ora pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de operare, reîncărcare și întreținere pot extinde sau reduce durata de viață totală a bateriei. Pe măsură ce bateria din cadrul acestui produs este consumată, cantitatea de lucru util între intervalele de încărcare va scădea încet, până când bateria va fi complet uzată. Înlocuirea bateriilor uzate din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): consultați garanția bateriei pentru informații suplimentare.

Garantie pe viață a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile ProStripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru siguranța arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul inițial în conformitate cu procedurile de operare și întreținere recomandate, au acoperire de garanție pe viață împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibă de frecare, unități cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garanția pe viață a arborelui cotit.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singurul remediu în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de service sau un distribuitor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite de vandabilitate i caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă.

Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din afara Statelor Unite sau Canadei trebuie să contacteze distribuitorul (dealerul) Toro propriu, pentru a obține politicile privind garanția pentru țara, provincia sau statul respectiv. Dacă din orice motiv sunteți nemulumiți de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați Centrul de service autorizat Toro.



Count on it.